

13 ZML 0398

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ustanovení § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ: Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35583461
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 0558235001/5600
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Autor: NEZYS s.r.o.
so sídlom Biskupský dvúr 6, Praha 1, 110 00, Česká republika
DIČ: CZ29142733
Zastúpený: Mikuláš Nevan, riaditeľ
Peňažný ústav: FIO BANKA, V Celnici 10, Praha 1
Číslo účtu: 240 0345170 / 2010
Swift code: FIOBCZPPXXX
IBAN: CZ40 2010 0000 0024 0034 5170
(ďalej len „Autor“)

I. PREDMET ZMLUVY

1. Autor sa touto Zmluvou zaväzuje vytvoriť, resp. zhotoviť pre Objednávateľa dielo – inštalácia s názvom „Pavilion“ (viz príloha č.1) (ďalej len „Dielo“) v rámci projektu Public Art Days (ďalej len „Projekt“) a zároveň udeliť Objednávateľovi licenciu na jeho použitie.
2. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne vytvorené a odovzdané Dielo zaplatiť Autorovi dohodnutú odmenu podľa Článku III. tejto Zmluvy.

II. DIELO

1. Autor sa zaväzuje, že pre Objednávateľa vytvorí Dielo riadne a v termíne určenom v tejto Zmluve.
2. Autor vyhlasuje, že sú mu známe ciele a úlohy Objednávateľa, t.j. najmä tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt, vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry, výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby, tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva, služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.
3. Autor sa zaväzuje, že vytvorené Dielo bude tematicky zodpovedať cieľom a úlohám Objednávateľa a bude ho dostatočne vystihovať.
4. Autor sa zaväzuje odovzdať Dielo ako celok, t.j. všetky jeho časti naraz, najneskôr do 30.08.2013 do Mestského parku v Košiciach.
5. Dielo sa považuje za odovzdané až po odovzdaní jeho všetkých častí, a to v momente podľa bodu 4 tohto Článku Zmluvy.

6. Dielo sa považuje za riadne splnené jeho riadnym zhotovením a odovzdaním v čase a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

III. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Odmena Autora za riadne vykonanie Diela je dohodnutá vo výške 100.000,-USD (slovom „stotísíc“ amerických dolárov).
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Autorovi 50.000,-USD (slovom „päťdesiat tisíc“ amerických dolárov) na základe návrhu a technických parametrov Diela, a to do 15 dní po odovzdaní dohodnutého rozsahu prác, najneskôr však do 10.05.2013 bezhotovostným prevodom na bankový účet Autora uvedený v tejto Zmluve. Autor na uvedenú čiastku vystaví faktúru.
3. Zvyšnú časť dohodnutej odmeny Autora vo výške 50.000,-USD (slovom „päťdesiat tisíc“ amerických dolárov) uhradí Objednávateľ bezhotovostným prevodom na bankový účet Autora uvedený v tejto Zmluve v lehote 15 dní po dodaní Diela. Autor na uvedenú čiastku vystaví faktúru.

IV. ZÁVÄZKY ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Práva a povinnosti Autora:
 - a) Autor sa zaväzuje vytvoriť Dielo na vlastné náklady a nebezpečenstvo v termíne podľa tejto Zmluvy,
 - b) Autor je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii Diela dozvedel, a to aj po zániku tejto Zmluvy, v opačnom prípade je povinný Objednávateľovi nahradiť škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti,
 - c) Autor je povinný odstrániť všetky vzniknuté nedostatky, ktoré sú alebo by mohli byť prekážkou použitia Diela na dohodnutý účel,
 - d) Autor má právo na vyplatenie Odmeny dohodnutej vo výške podľa Článku III. tejto Zmluvy, pričom v prípade, že Autor Dielo neodovzdá podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške Odmeny dohodnutej v tejto Zmluve,
 - e) Autor sa zaväzuje postupovať pri plnení predmetu Zmluvy hospodárne so súčasným dodržaním dohodnutých termínov plnenia podľa Článku II. tejto Zmluvy,
 - f) Autor sa zaväzuje priebežne a vždy na požiadanie Objednávateľa informovať ho o priebežnom postupe a stave realizácie Diela,
 - g) Autor je povinný spolupracovať s Objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii Diela je viazaný záväznými pokynmi Objednávateľa,
 - h) Autor sa zaväzuje zhotoviť Dielo s odbornou starostlivosťou podľa dohodnutých podmienok,
 - i) Autor je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi skutočnosti podstatné pre realizáciu Diela, najmä prekážky zhotovenia Diela, nedodržanie riadneho plnenia s odôvodnením jeho príčin a pod.,
 - j) Autor je povinný odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky Objednávateľa k Dielu, a to bezodkladne po vyzvaní na takýto úkon zo strany Objednávateľa,
 - k) Autor sa zaväzuje vyhotoviť Dielo osobne vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť
 - l) zorganizovať malú sprievodnú výstavu amerického umelca Dana Grahama v rámci podujatia Trienále súčasného umenia (ďalej len „Výstava“), výstavná sieň Rotunda, Zbrojníčná ulica, Košice - v termíne od 12.9. do 3.11.2013, a to bezodplatne.

A

2. Práva a povinnosti Objednávateľa:

- a) zabezpečiť vyhotovenie kovových prvkov a úchytiak Diela, inštalovanie a technické zabezpečenie Diela (na náklady Objednávateľa),
- b) v lehote do 30.05.2013 objednať u spoločnosti doporučenej Autorom sklenené časti Diela (na náklady Objednávateľa), a vykonať všetky úkony súvisiace s dodaním sklenených častí tak, aby tie boli dodané do Košíc do 20.08.2013.
- c) zabezpečiť propagáciu Diela a s tým súvisiace marketingové aktivity a tlačiarenské služby,
- d) zabezpečiť technickú dokumentáciu, stavebné povolenie a vyjadrenie dotknutých úradov v súvislosti s Výstavou Diela,
- e) zabezpečiť autorskému tímu a zástupcom Autora (maximálne 4 osoby) ubytovanie v hoteli Hilton (3 noci) a preplatiť cestovné náklady (2 osoby NY-KE a späť + 2 osoby PHA -KE a späť).

V. VADY DIELA

1. Ak má čo i len časť Diela neodstrániteľné nedostatky alebo nezodpovedá podmienkam dohodnutých v tejto Zmluve, má Objednávateľ právo odstúpiť od tejto Zmluvy v celom rozsahu.
2. V prípade, ak má Dielo nedostatky, ktoré sú odstrániteľné, vráti Objednávateľ Autorovi Dielo na autorskú korektúru za účelom odstránenia nedostatkov a určí mu primeranú lehotu na ich odstránenie.
3. V prípade, ak nedostatky nebudú odstránené v súlade s bodom 2. tohto Článku, má Objednávateľ právo odstúpiť od tejto Zmluvy v celom rozsahu.
4. Objednávateľ má právo odstúpiť od Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu.

VI. SPÔSOB POUŽITIA DIELA A ROZSAH LICENCIE

1. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu/sublicenciu v tomto rozsahu:
 - Autor na základe tejto Zmluvy dáva súhlas Objednávateľovi na každé známe použitie Diela, resp. jeho jednotlivých častí, podľa ustanovenia § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), najmä na:
 - vyhotovenie tlačenej reprodukcie Diela,
 - verejné rozširovanie tlačenej reprodukcie Diela predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - verejné rozširovanie originálu diela nájmom alebo vypožičaním,
 - zaradenie diela do súborného diela,
 - verejné vystavenie diela,
2. Autor udeľuje licenciu/sublicenciu v neobmedzenom rozsahu a pre neobmedzené územie.
3. Licencia/sublicencia udelená podľa tohto Článku Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti Diela.
4. Autor sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie/sublicencie.
5. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu/sublicenciu na dobu neurčitú v súlade s trvaním majetkových práv Autora podľa § 21 Autorského zákona.
6. Licenciu/sublicenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Autor Objednávateľovi ako licenciu/sublicenciu výhradnú. Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia Diela a je povinný sám sa zdržať použitia Diela akýmkoľvek spôsobom.
7. Zánikom Objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.

8. Autor touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas, aby Objednávateľ udelil súhlas tretej osobe na použitie Diela v rozsahu udelenej licencie.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa. Zmeniť a doplniť ju možno na základe dohody zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne, vážne, považujú ju za určitú a zrozumiteľnú a na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Košiciach, dňa 14/5/2013

V PRAZE DNE 7.5.2013

Za Objednávateľa:

Autor:



Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

NEZYS s.r.o.
Mikuláš Nevan, riaditeľ